

133043-2026 - Iomaíocht

An Eilvéis – Construction work – Opere prefabbricate - Pannelli di facciata - Stazione di trattamento acqua potabile Lugano-Cassarate

OJ S 39/2026 25/02/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

R-phost: mattia.renggli@ail.ch

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Gníomhaíochtaí a bhaineann leis an leictreachas

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Opere prefabbricate - Pannelli di facciata - Stazione di trattamento acqua potabile Lugano-Cassarate

Cur síos: I lavori a concorso rientrano nell'ambito del progetto di rinnovo ed ampliamento dell'esistente stazione di potabilizzazione di Lugano-Cassarate. La nuova facciata ventilata verrà montata sia sulla porzione di fabbricato esistente (supporto in muratura) sia sull'estensione (supporto in calcestruzzo armato). Il pannello metallico prescritto per buona parte della facciata è il modello Alusion. Large Cell da 25 mm di spessore, mentre per la porzione restante di prospetto è prescritto un pannello in alluminio verniciato opaco ad incastro (spessore 2 mm). I lavori di posa della facciata andranno eseguiti in coordinamento con la posa dei serramenti (porte) da parte del serramentista. Fornitura e posa del sistema di pannellatura in facciata con pannello "Alusion": 900 m2. Fornitura e posa del sistema di pannellatura in facciata con pannello in alluminio verniciato opaco: 200 m2.

Aitheantóir an nós imeachta: 32da5590-1778-46a9-b34d-b2497f358b23

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45000000 Construction work

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Opere prefabbricate - Pannelli di facciata - Stazione di trattamento acqua potabile Lugano-Cassarate

Cur síos: I lavori a concorso rientrano nell'ambito del progetto di rinnovo ed ampliamento dell'esistente stazione di potabilizzazione di Lugano-Cassarate. La nuova facciata ventilata verrà montata sia sulla porzione di fabbricato esistente (supporto in muratura) sia sull'estensione (supporto in calcestruzzo armato). Il pannello metallico prescritto per buona parte della facciata è il modello Alusion. Large Cell da 25 mm di spessore, mentre per la porzione restante di prospetto è prescritto un pannello in alluminio verniciato opaco ad incastro (spessore 2 mm). I lavori di posa della facciata andranno eseguiti in coordinamento con la posa dei serramenti (porte) da parte del serramentista. Fornitura e posa del sistema di pannellatura in facciata con pannello "Alusion": 900 m2. Fornitura e posa del sistema di pannellatura in facciata con pannello in alluminio verniciato opaco: 200 m2.

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45000000 Construction work

Aicmiú breise (cpv): 45400000 Building completion work

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Cassarate

Cód poist: 6900

Foroinn tíre (NUTS): Ticino (CH070)

Tír: An Eilvéis

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Criteri di aggiudicazione

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: I criteri di aggiudicazione sono definiti nei documenti.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Tá srian ar rochtain ar dhoiciméid soláthair áirithe

Tá eolas faoi dhoiciméid shrianta le fáil ag: [https://www.simap.ch/it/redirect?](https://www.simap.ch/it/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/it/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: Simap.ch

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ní ceadmhach

An bonn cirt atá leis an bhfáth nach féidir an cur isteach leictreonach a dhéanamh: Uirlísí, gléasanna, nó formáidí comhaid nach bhfuil ar fáil go forleathan

Cur síos: Ulteriori indicazioni nella pubblicazione ufficiale su simap.ch

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Iodáilis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 13/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 177 Laethanta

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 13/04/2026 11:05:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Muzzano

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní fios go fóill

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Ulteriori indicazioni nella pubblicazione ufficiale su simap.ch

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Ulteriori indicazioni nella pubblicazione ufficiale su simap.ch

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Tribunale amministrativo federale

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Indicazione dei rimedi giuridici Contro la presente documentazione di concorso è data facoltà di ricorso al Tribunale amministrativo cantonale (TRAM) entro 10 giorni dalla data della sua pubblicazione sul portale SIMAP e messa a disposizione della documentazione di progetto.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

Uimhir chlárúcháin: 9aa153b0-f760-4585-a4d6-f0df9f046ae7

Seoladh poist: Via Industria 2

Baile: Muzzano

Cód poist: 6933

Foroinn tíre (NUTS): Ticino (CH070)

Tír: An Eilvéis

R-phost: mattia.renggli@ail.ch

Teil.: +41584707939

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Tribunale amministrativo federale

Uimhir chlárúcháin: BVGER

Seoladh poist: Postfach

Baile: St. Gallen

Cód poist: 9023

Foroinn tíre (NUTS): St. Gallen (CH055)

Tír: An Eilvéis

R-phost: info@bvger.admin.ch

Teil.: +41584652626

Seoladh idirlín: <https://www.bvger.ch>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Simap.ch

Uimhir chlárúcháin: CH001

Seoladh poist: Holzikofenweg 36

Baile: Bern

Cód poist: 3003

Foroinn tíre (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Tír: An Eilvéis

R-phost: support@simap.ch

Teil.: +41584646388

Seoladh idirlín: <https://www.simap.ch>

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 7c40c095-d8c4-4a3d-aa9c-cc55ae885b5f - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 24/02/2026 02:25:50 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Iodáilis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 133043-2026

Uimhir eagráin IO S: 39/2026

Dáta foilsithe: 25/02/2026